

الاسم:
الرقم:

مسابقة في مادة اللغة الفرنسية
المدة : ساعتان ونصف

Charles Ferdinand Ramuz (1878-1947) est un des grands écrivains suisses de langue française du vingtième siècle. L'Homme, avec tous ses espoirs et ses désirs, est le centre de son œuvre littéraire aux multiples facettes.

1 Viens te mettre à côté de moi, sur le banc, devant la maison, femme, il va y avoir 40
ans qu'on est ensemble. Ce soir, et puisqu'il fait si beau, et c'est aussi le soir
de notre vie, tu as bien mérité, vois-tu, un petit moment de repos. Voilà que les enfants à cette
heure sont casés¹ et s'en sont allés par le monde, et de nouveau on n'est rien que les deux,
5 comme quand on a commencé.

Femme, tu te souviens, on n'avait rien pour commencer, tout était à faire, et on s'y est
mis, mais c'est dur, il faut du courage, de la persévérance², il faut de l'amour et l'amour n'est
pas ce qu'on croit quand on commence.

10 Ce n'est pas seulement ces baisers qu'on échange, ces petits mots qu'on se glisse à
l'oreille, ou bien de se tenir serrés l'un contre l'autre. Le temps de la vie est long, le jour des
noces n'est qu'un jour, c'est ensuite, tu te rappelles, c'est seulement ensuite qu'a commencé la
vie. Il faut faire, c'est défait. Il faut refaire, et c'est défait encore.

15 Les enfants viennent, il faut les nourrir, les habiller, les élever, ça n'en finit plus. Il
arrive aussi qu'ils soient malades; tu étais debout toute la nuit. Moi, je travaillais du matin au
soir. Il y a des fois qu'on désespère et les années se suivent et on n'avance pas. Il semble
souvent qu'on revient en arrière. Tu te souviens, femme, tous ces soucis, tous ces tracas³.
Seulement, tu as été là, on est resté fidèle l'un à l'autre, et ainsi, j'ai pu m'appuyer sur toi, et
20 toi, tu t'appuyais sur moi. On a eu la chance d'être ensemble. On s'est mis tous les deux à la
tâche, on a duré, on a tenu le coup. Le vrai amour n'est pas ce qu'on croit, le vrai amour n'est
pas d'un jour, mais de toujours.

C'est de s'aider, de se comprendre, et peu à peu, on voit que tout s'arrange.

25 Les enfants sont devenus grands, ils ont bien tourné, on leur avait donné l'exemple. On
a consolidé les assises⁴ de la maison, que toutes les maisons du pays soient solides et le pays
sera solide, lui aussi.

C'est pourquoi, mets-toi à côté de moi et puis regarde, car c'est le temps de la récolte,
et le temps des engrangements⁵. Quand il fait rose, comme ce soir, et une poussière rose
monte partout entre les arbres, mets-toi tout contre moi, on ne parlera pas, on n'a plus besoin
de rien se dire, on n'a besoin que d'être ensemble encore une fois, et de laisser venir la nuit
dans le contentement de la tâche accomplie.

Charles-Ferdinand Ramuz (1878-1947), «Le Temps des engrangements»

- 1- casés: habitant ailleurs 2- persévérance: détermination, acharnement 3- tracas: souci, problème
4- assises: rangées de pierres de même hauteur Fig. fondements, bases
5- engrangements: mise en réserve, conservation des récoltes, des moissons, des richesses.

I- Questions 10 pts

1-a. À qui le locuteur s'adresse-t-il dans le texte de C.-F. Ramuz ? **Relevez**, dans le premier paragraphe, les indices de personne qui renvoient aux interlocuteurs ainsi que les groupes nominaux qui les désignent. 1pt ½

b. Dans le premier et le dernier paragraphe, **quel** est le mode verbal utilisé par le locuteur pour s'adresser à son destinataire ? **Donnez-en la valeur. 1pt**

c. **Précisez** les deux valeurs du présent de l'indicatif employé dans le deuxième paragraphe. **1pt**

2-a. **Relevez** dans le quatrième paragraphe les termes et expressions à sens négatif que l'auteur associe à la vie de couple. **Quels** aspects de la vie conjugale soulignent-ils ? **1pt½**

b. **Relevez**, dans les lignes 13 à 29, les expressions qui reprennent, explicitent et développent le sens de «être ensemble». **1pt**

c. À la lumière des réponses obtenues, **précisez** les fondements sur lesquels s'appuie le couple pour préserver son bonheur conjugal. **1pt**

3- **Après avoir relevé** dans les lignes 6 à 20 les tournures négatives que le locuteur associe à l'« amour », **reformulez** la conception qu'il a de l'amour. **1pt½**

4- **Relevez**, dans le premier et le dernier paragraphe, les métaphores qui se rattachent à l'écoulement du temps et **donnez** leur valeur. **1pt½**

II-Production 6 pts

Sujet: La séparation du couple est devenue une réalité que la société n'hésite plus à admettre.

Croyez-vous que la meilleure solution pour résoudre les crises dans la vie conjugale soit le divorce?

Quelle que soit votre opinion, **développez-la** dans un texte argumenté illustré d'exemples.

Consignes de travail	6pts
Introduction : - Vous partirez d'un constat, du texte ou d'une idée générale. - Vous poserez le problème. - Vous annoncerez le plan.	(1pt½)
Développement : - Vous développerez deux ou trois séquences selon le modèle suivant : . un argument pertinent . sa validation - Vous utiliserez des connecteurs.	(3pts½)
Conclusion : - Vous conclurez par une phrase bilan - Vous élargirez le thème en actualisant la thèse développée.	(1pt)

III- Œuvre intégrale 4pts

Analysez le thème principal propre à l'œuvre que vous avez étudiée cette année dans le cadre du programme.

أسس التصحيح في مادة اللغة الفرنسية

Partie de la Q	Corrigé			Note
	Éléments de réponse	Critères d'évaluation	Notation	
I.1.a	<p>Précision de l'interlocuteur : Le locuteur s'adresse à son épouse avec qui il vit depuis 40 ans et maintenant se retrouvent seuls, leurs enfants s'étant éloignés.</p>	Le candidat précise l'interlocuteur	1/2pt	1.5
	<p>Relevé des indices de personne qui renvoient aux interlocuteurs ainsi que les groupes nominaux qui les désignent :</p>	et relève les indices de personne qui renvoient aux interlocuteurs ainsi que les groupes nominaux qui les désignent	1/2pt	
	<p>Les indices qui renvoient au locuteur, le mari : le pronom personnel « moi » L.1, le pronom indéfini « on » (x 3) L.2,4,5 qui revêt une valeur inclusive, le déterminant possessif « notre » L.3 et le GN « les deux » L.4. Les indices qui renvoient à l'épouse : la 2^e personne contenue dans la terminaison de l'impératif « viens » L.1, le pronom personnel « te » L.1, le nom commun « femme » L.1, et le pronom personnel « tu » (x2) L.3 ainsi que « on » (x3) L.2, 4,5, « notre » L.3 et le GN « les deux » L.1.4</p>	Indice de personne 1/4 pt GN 1/4 pt	1/2pt	
I.1.b	<p>Précision du mode verbal utilisé dans les 1^{er} et dernier paragraphes et de sa valeur L'impératif présent « viens » L.1, « mets-toi » (x2) L. 25-27 et « regarde » L. 25</p>	Le candidat précise le mode verbal	1/2 pt	1
	<p>L'impératif présent revêt une valeur d'invitation à la femme pour rejoindre le locuteur surtout que les deux conjoints arrivent au soir de leur vie et sont de nouveau à deux.</p>	et sa valeur	1/2 pt	
I.1.c	<p>Précision des 2 valeurs de l'indicatif présent</p>	Le candidat précise les deux valeurs du présent		1
	<p>Les verbes au présent revêtent deux valeurs. Dans « tu te souviens » L.6 il s'agit du présent énonciatif, à travers lequel le locuteur interpelle son épouse et l'invite à voyager avec lui dans le monde des souvenirs, de leurs souvenirs. Alors que le présent employé avec le présentatif « c'est » L.7 et le verbe déontique « il faut » L.7 a une valeur atemporelle (de vérité générale), vraie à toutes les époques : élever les enfants n'est jamais facile parce qu'il demande beaucoup de patience, de persévérance et de courage.</p>	1/2 x2	1/2 pt	
	<p>Relevé des termes et expressions à sens négatif</p> <ul style="list-style-type: none"> - « ça n'en finit plus » L.13 ; - « malades » L.14 ; - « debout toute la nuit » L.14 ; - « travaillais du matin au soir » L. 14-15 ; - « on désespère » L.15 ; - « on n'avance pas » L. 15 ; - « revient en arrière » L. 16 ; 	Le candidat relève les termes et expressions à sens négatif	1 pt	
		1pt pour 6 3/4 pour 4 1/2 pour 3		

I.2.a	<p>- « tous ces soucis » L. 16 ; - « tous ces tracas » L.16.</p> <p>Aspects de la vie conjugale Ces expressions mettent en relief l'aspect «dur» de la vie de couple marqué par les contraintes, les difficultés et l'effort qui « n'en finit plus ». Tout cela meurtrit les deux conjoints et les mène parfois au désespoir.</p>	et précise les aspects de la vie conjugale ½pt	½ pt	1.5
I.2.b	<p>Relevé des expressions qui reprennent, explicitent et développent le sens de «être ensemble»</p> <p>- « resté fidèle l'un à l'autre » L.17; - « m'appuyer sur toi » L.17; - « t'appuyais sur moi » L.18; - « la chance d'être ensemble » L.18; - « s'est mis tous les deux à la tâche » L.18-19; - « s'aider » L.21; - « se comprendre » L.21.</p>	Le candidat relève les expressions qui reprennent, explicitent et développent le sens de «être ensemble» 1pt pour 6 ¾ pour 4 ½ pour 3	1pt	1
I.2.c	<p>Précision des fondements sur lesquels s'appuie le couple pour préserver son bonheur conjugal.</p> <p>Le bonheur conjugal est préservé par le <u>sacrifice</u> et la <u>fidélité</u> que les conjoints se vouent l'un à l'autre. Ainsi, être ensemble est une « chance » qui permet aux deux conjoints de s'atteler aux dures tâches de la vie et ce, dans <u>l'entraide</u>, la <u>réciprocité</u>, la <u>compréhension mutuelle</u> et <u>l'amour partagé</u>.</p>	Le candidat précise les fondements sur lesquels s'appuie le couple. ¼ x4	1 pt	1
I.3	<p>Relevé des tournures négatives</p> <p>- « L'amour n'est pas ce qu'on croit quand on commence » L.7-8 ; - « Ce n'est pas seulement ces baisers qu'on échange... » L. 9 ; - « Le vrai amour n'est pas ce qu'on croit »L.19 ; - « Le vrai amour n'est pas - s d'un jour, mais de toujours » L.19-20</p> <p>Précision de la conception de l'amour Le véritable amour n'est pas une attirance des premiers moments, c'est un sentiment profond qui se construit tout au long de la vie et dure éternellement.</p>	Le candidat relève les tournures négatives et précise la conception de l'amour	¼ x3 pt ¾ pt	1.5
I.4	<p>Relevé des métaphores</p> <p>- « C'est aussi le soir de notre vie » L2-3 ; - « C'est le temps de la récolte » L.25 ; - « Le temps des engrangements » L.26 ; - « Laisser venir la nuit dans le contentement de la tâche accomplie » L.28-29.</p> <p>Précision de leur valeur Par l'emploi de ces différentes métaphores,</p>	Le candidat relève les métaphores ¼ pt x 3	¾ pt ¾ pt	1.5

	<p>l'auteur, arrivé au «soir de [sa] vie», à la vieillesse, établit un bilan qui, malgré les difficultés rencontrées, se veut positif : c'est pour le couple le moment de récolter les fruits de ses efforts, et d'attendre sereinement le repos (éternel peut-être) auquel il a droit, repos marqué par la satisfaction du devoir accompli.</p>	<p>et précise leur valeur</p> <p>¾ pt</p>		
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------	--	--